

**ДОГОВОР ЗА ОРГАНИЗИРАНО ПЪТУВАНЕ  
СЪГЛАСНО РАЗПОРЕДБИТЕ НА ЗАКОНА ЗА ТУРИЗМА  
(обн. ДВ бр. 9 от 2015 г., в сила от 03.02.2015 г.)  
[www.rual-travel.com](http://www.rual-travel.com)**

Днес, на ..... г., в гр. СОФИЯ се подписа настоящият договор за организирано пътуване между:

1. РУАЛ ТРАВЕЛ ООД, регистрирано по ф.д.№.2386/1999 год. по описа на СГС ф.о., с туроператорски Рег.№ 00062/10.12.1998 год, седалище и адрес на управление гр. София, ул. "Г.С.Раковски" №113, тел. 02 980 46 46, факс 02 988 84 50, мобилен 0887 583 483, електронен адрес: [rual@rual-travel.com](mailto:rual@rual-travel.com), ЕИК: 121855480, представлявана и управлявана от Александър Балтов, наричан по-долу за краткост ОРГАНИЗАТОР /ТУРОПЕРАТОР/ чрез тур. агент

..... с Рег. по ф.д. № ...../.....год. по описа на ..... с Рег. № ....., седалище и адрес на управление България, ....., ЕИК: ....., от една страна и

2.

ЕГН:

л.к.№

изд. на:

паспорт №

валиден до:

моб. тел.

Тел:

(домашен адрес и телефон, адрес за кореспонденция)

e-mail:

от друга страна, наричан по-долу за краткост ПОТРЕБИТЕЛ, се сключи настоящият договор за следното:

## **I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

I.1. Потребителят възлага и заплаща на Организатора да му предостави организирано туристическо пътуване при посочената по-долу програма и по описания по-долу маршрут и платена от него цена при условията на настоящия договор.

I.2. Организаторът приема да организира организирано туристическо пътуване на Потребителя по определените маршрут и програма, след заплащане на договорената цена при условията на настоящия договор.

I.3. Организираното туристическо пътуване е с **начална дата на тръгване** ....., **продължителност** 9 дни,

**Име на екскурзията:** Индия – Златният триъгълник

**Вид транспорт:** самолет

**Категория хотел(и):** Настаняване в хотели 4 звезди;  
Стая: .....

**База на изхранване:** закуска. обяд и вечеря

**Цена на пакет:** ..... лв.

**Цена на допълнителни услуги:**

**Допълнителна услуга:**

**Цена на медицинска застраховка:** ..... лв.

**Такса повишаване цената на горивата:** 0.00 лв.

Екскурзията е деветдневна и включва 1 нощувка със закуска в Доха, 3 нощувки със закуски в Делхи, 2 нощувки със закуски в Джайпур, 1 нощувка със закуска в Агра; 6 обяда и 6 вечери. Настаняването е в хотели 4 и 5 звезди. Пакетната цена на екскурзията включва таксите за вход в посещаваните туристически обекти в Индия. Лети се с редовни полети на Катарските авиолинии (в пакетната цена са включени: летищни такси, чекиран багаж и салонен багаж). Вътрешните трансфери в Индия и Катар се извършват с минибус или автобус. Групата е с водач-придружител от страна на българския туроператор, като на място има местен водач-екскурзовод. Беседите се правят от местния екскурзовод със симултанен превод на български от страна на водача.

**ПЪРВИ ДЕН:** 21:00 ч. – среща с водача под информационното табло за заминаващи полети на терминал 2 на летище София. 22:45 ч. - отпътуване за Доха, с полет на Катарските авиолинии.

**ВТОРИ ДЕН** - Кацане на летището в Доха в 04:35 ч. местно време. Трансфер до хотела в Доха. Нощувка в Доха. Закуска. Трансфер до летището в Доха. Отпътуване за Делхи в 20:05 ч. местно време.

**ТРЕТИ ДЕН** - 02:05 ч. местно време пристигане в Делхи. Трансфер до хотела в Делхи и нощувка. Закуска. Разглеждане на стария Делхи, столица на мюсюлманска Индия от XII век до XIX век: Джамията Джам Масджид – един от архитектурните подаръци, оставени от Шах Джахан и една от най-големите джамии в Индия; Мемориала Радж Гат – място където се съхраняват мощите на лидерите и борците за свобода в Индия; посещение на пазара Чандни Чоук (имате възможност да се возите на типична рикша). Обяд. Следобед посещение и на гробницата на Хумаюн (ЮНЕСКО), построена от една от неговите вдовици, девет години след неговата смърт. Свободно време. Вечеря. Нощувка.

**ЧЕТВЪРТИ ДЕН** - Закуска. Разглеждане на новия Делхи, построен от британския Радж, за да замени Калкута през 1931 г. като столица на индийската държава: Парламента; Индийската порта – 42 м. висока триумфална арка, на която са изписани имената на 85 000 индийски войници, загинали по време на различни войни в началото на XX век; Кулата Кутаб Минар (ЮНЕСКО) – висока 72.5 метра; посещение на Храма Лотус – построен през 1987 г. от последователи на бахайската вяра; Храма Лаксми Нараян - един от основните хинду храмове в Делхи и основна туристическа забележителност в града. Обяд. Свободно време. Вечеря. Нощувка.

**ПЕТИ ДЕН** - Закуска. Отпътуване за Агра (233 км.). Град Агра е разположен на свещената за индусите река Ямуна. Тази естествена природна защита осигурява стратегическата роля на града още от първите десетилетия на съществуването му – преди около 2 500 години, когато е бил част от будистката империя на Ашока. През XVI век градът бележи разцвет и е издигнат за столица на Моголската империя (обхващала земите на днешна Индия) по време на династията на Великите Моголи, управлявали от XVI до XVIII век. Днес град Агра е известен най-вече с невероятния мавзолей Тадж Махал, който го превръща в задължителна дестинация на всяко първо посещение на Индия. Британците също оценяват стратегическата важност на Агра и векове наред тук се бил разположен голям гарнизон (на ръба на равнините на Панипат), където толкова често е преобръщана индийската история. Пристигане в Агра. Настаняване в хотела и обяд. Посещение на Агра Форт – великолепна сграда, в която създателя на Тадж Махал – Шах Джахан е прекарал последните години от живота си, затворен тук от сина си. Разглеждане на мавзолеят Итимад-уд-Даула – наричан малкия Тадж Махал и на градините Мехтаб Баг – над 300 кв.м. градини с чудесна гледка към Тадж Махал. Обяд. Отпътуване за Делхи (230 км). Вечеря. Нощувка в Агра.

**ШЕСТИ ДЕН** - Ранно ставане. Закуска. Посещение на Тадж Махал по изгрев слънце (най-подходящото време, когато сградата се обагря в розово) – построен от Шах Джахан между 1631 г. и 1653 г., за да приюти тленните останки на неговата съпруга Мумтаз Махал. Отпътуване за Джайпур (238 км.). По път посещение на Фатехпур Сикри (ЮНЕСКО) – град, построен през XVI век от император Акбар, за да послужи за столица на неговата империя, но е изоставен само 14 години след построяването му. Обяд. Продължаване към Джайпур. Настаняване в хотела. Вечера. Нощувка в Джайпур.

**СЕДМИ ДЕН** - Закуска. Посещение на Амбър Форт (за желаещите е възможно да яздят слон до Амбър Форт – ако има възможност за цялата бройка желаещи) - несъмнено една от най-значимите забележителности в региона. Построен през 1592 г. от Раджа Ман Синг II, фортът е чудесен пример за великолепието на местната архитектура. Обяд. Разглеждане на Джайпур – столица на щата Раджастан, основан през 1727 г. от Раджа Джай Синг II. Градът е известен като розовия град, най-вече заради боядисаните в розово през 1878 г. градски стени, част от подготовката на града за посещението на английския престолонаследник. Част от градските стени са непокътнати и до днес, въпреки, че градът се е разраснал доста повече от първоначалните планове. Търговията остава най-важният отрасъл за Джайпур, благодарение на стратегическото местоположение на града. Посещение на Градския дворец – построен през XVIII век и бивша собственост на управляващата фамилия на Джайпур. В наши дни в двореца се помещават няколко музея – текстил, оръжия и миниатюрни рисунки и Обсерваторията (ЮНЕСКО) - построена от астронома Крал Савай Джай Синг през 1728 г. Обсерваторията работи и до днес. Посещение на Хава Махал или както е известен Двореца на ветровете. Пет етажният дворец е построен, за да може жените от двореца да наблюдават фестивалите, които са преминавали по улиците под него. Вечеря. Нощувка.

**ОСМИ ДЕН** - Закуска. Свободно време в Джайпур. Обяд. Отпътуване за Делхи (273 км.). Вечеря в 4\* комплекс в близост до летището. Имате възможност да ползвате стая (1 стая за 4 туриста), в която да се преоблечете и изкъпете. Нощувка. Късно вечерта – трансфер до летището.

**ДЕВЕТИ ДЕН** - Полет за Доха в 03:45 ч. местно време. Пристигане в Доха в 05:45 ч. местно време. Полет за София в 06:55 ч. местно време. Пристигане в София в 11:15 ч. местно време.

I.4. Цената на организираното пътуване, включва всички услуги, включени в договора.

I.5. Пакетните цени на самолетните екскурзии включват самолетен билет (включително летищни такси), трансфери (при някои програми трансферите при пристигането и при отпътуването не са включени в цената, но това е ясно описано - виж програмата в I.3. в настоящия договор), настаняване в съответната категория хотели на съответната база на изхранване (виж програмата в I.3. в настоящия договор), екскурзоводските услуги по описаната програма (виж програмата в I.3. в настоящия договор).

I.6. Пакетните цени на самолетните екскурзии не включват билети за корабчета, градски транспорт, слушалки по време на някои обиколки и посещения, градска такса/курортна такса (когато се изисква), джобни пари и пр. както и някои посещения и екскурзии, специално упоменати, че са с допълване (виж програмата в I.3. в настоящия договор).

I.7. Пакетните цени на самолетните екскурзии не включват медицинските застраховки за акутни заболявания, които са с допълване.

## **II. ОБЩИ УСЛОВИЯ**

II.1. Резервации (записвания).

II.1.1. Записването за екскурзиите на РУАЛ ТРАВЕЛ се извършва в офисите на фирмата, онлайн на [www.rual-travel.com](http://www.rual-travel.com) или в бюрата на оторизираните от фирмата туристически агенции в страната. Записването се извършва срещу внесен депозит в размер на 50% от стойността на пакета и сключен договор за организирано пътуване. Заплащането на остатъка от изцяло дължимата сума се извършва не по-късно от 65 (шестдесет и пет) дни преди датата на отпътуване.

II.1.2. При резервации и записване по-малко от 65 (шестдесет и пет) дни преди датата на отпътуване, заплащането се извършва еднократно - 100 %, най-късно 24 (Двадесет и четири) часа след потвърждаване от "РУАЛ ТРАВЕЛ".

Плащането може да се извърши в брой или по банков път на банковата сметка на Туроператора IBAN: BG23 CECB 9790 1023 2647 00, BIC: CECBBSGF, Централна кооперативна банка. Фактури се издават по искане на клиента в 5 дневен срок от датата на всяко плащане.

II.2. Необходими документи.

II.2.1. За пътуването Ви е необходим валиден паспорт с валидност минимум 6 месеца след датата на влизане в Индия, медицинска застраховка и съответната изисквана сума дневни пари. **За деца под 18 години, пътуващи непридружени от родителите си, се изисква нотариално заверено родителско**

### **разрешение детето да напусне страната.**

II.3. Транспорт, нощувки, прехрана, екскурзии, трансфери, други услуги включени в организираното пътуване.

II.3.1. **Изчерпателното изброяване на маршрута, местоположението, вида и категорията на туристическите обекти, брой нощувки, вид и категория на заведенията за хранене и развлечения, брой и вид на храненията, посещения, екскурзии, трансфери, дата и час на тръгване (респективно на пристигане) са конкретно посочени в програмата в I.3. от настоящия договор. Същите са публикувани и на интернет страница: [www.rual-travel.com](http://www.rual-travel.com).**

Страните се съгласяват, че при постигнато взаимно съгласие горните условия могат да бъдат променени. Формата на допълнителното съгласие е писмена или влиза в действие при окончателното плащане на туристическия пакет.

II.3.2. Възможно е да има промяна в поредността на мероприятията в програмата в сравнение с описаната на интернет страница и в I.3. от този договор, тъй като, при всяка конкретна екскурзия, програмата се съобразява с празничните и почивни дни, почивните дни на музеите, факултативните екскурзии, поръчани от групата, продължителността на светлата част на деня и други важни подробности. Програмата, описана на интернет страницата на Организатора и в I.3. от този договор, се изпълнява винаги в цялост, но в някои случаи се променя поредността на различни части от нея.

II.3.3. При самолетните екскурзии, относно багажа, туристите трябва да се съобразяват с изискванията на авиокомпанията, която извършва полета.

II.3.4. При самолетните екскурзии туристите, пътуващи сами, задължително трябва да доплатят за индивидуална стая.

II.3.5. Понякога в големи градове като Париж, Рим, Лондон, Виена, Прага, Будапеща, Барселона, Мадрид и пр. се налага да се ползва метро или друг вид градски транспорт за известна част от програмата.

II.3.6. При самолетните екскурзии, при ранен час на полета на връщане, туристите не ползват последната закуска в хотела.

II.3.7. При самолетните екскурзии точните часове на полетите са изписани върху самолетните билети.

II.3.8. Потребителят се задължава да не препродава на трети лица закупения от РУАЛ ТРАВЕЛ пакет.

### **III. ЦЕНА. НАЧИН НА ФОРМИРАНЕ И ПРОМЯНА**

III.1. В цената на организираното пътуване са калкулирани както следва: транспортни разходи, в това число гориво, разходи свързани с ползването на услуги по договора, в това число, летищни, пристанищни и пр.

такси, хотелиерски, екскурзоводски услуги, валутния курс на лева към USD, GBP, CHF и EUR.

III.2. При цените за деца и младежи, формулировката дете/младеж + 1 или 2-ма възрастни означава дете/младеж с 1 или, съответно, 2-ма възр. в стая.

III.3. Цените на организираните екскурзии са пакетни, публикувани са на интернет страницата на Организатора и са изработени при следния курс: един щатски долар = 1,82073 лева, едно евро = 1,95583 лева и една британска лира = 2,66317 лева.

III.4. При настъпила съществена промяна в икономическите отношения (увеличение или намаление) на разходите описани в точка III.1., а така също и валутния курс обявен в точка III.3., общата пакетна цена подлежи на корекция. Нейното увеличение (намаление) следва да бъде икономически обосновано и да съответства на изменените разходи. Правото за корекции на цената (увеличение, намаление) е от изключителната компетентност на Организатора.

III.5. При необходимост от значителна промяна на цените организаторът се задължава да запазва интересите на Потребителя при условията на чл.89 от ЗТ.

III.6. В случай на "стопанска непоносимост" - рязка инфлация, хиперинфлация, срив на пазара на петролните продукти и др. такива и при явна икономическа невъзможност да бъде организирано пътуването организаторът възстановява на Потребителя заплатената от него цена в лева.

III.7. Цената не може да се увеличава двадесет дни преди началната дата на пътуването.

III.8. Горните условия нямат действие между страните, в случай че пътуването се анулира от Потребителя.

### **IV. АНУЛАЦИИ**

IV.1. Потребителят може да се откаже от организираното пътуване 85 (осемдесет и пет) или повече дни преди датата на отпътуване без да дължи неустойка (**ако това не противоречи на анулационните условия на авиопревозвача при закупени самолетни билети**). Отказ от пътуване е налице и при неплащане в срок на дължимата по договора цена. В случай, че Потребителят се откаже от организираното пътуване:

IV.1.1. В интервала от 84 (осемдесет и четири) до 65 (шестдесет и пет) дни преди датата на отпътуване на екскурзията му се възстановяват 70% от цената на организираното пътуване в лева.

IV.1.2. В интервала от 64 (шестдесет и четири) до 35 (тридесет и пет) дни преди датата на отпътуване на екскурзията му се възстановяват 30% от цената на организираното пътуване в лева.

IV.1.3. Под 35 (тридесет и пет) дни преди датата на отпътуване на екскурзията му се задържа цялата сума за организираното пътуване в лева.

IV.1.4. Рекламации относно организацията и провеждането на програмите, се приемат в писмен вид, в четиринадесетдневен срок след завръщането на клиента и при представяне на необходимите доказателства за неизпълнението или за некачественото изпълнение на услугата. РУАЛ ТРАВЕЛ се задължава да даде своя отговор в едномесечен срок от депозирането на рекламацията. РУАЛ ТРАВЕЛ си запазва правото да внася промени в пътуването, в случай че обстоятелства извън контрола на фирмата налагат това. В случай на такива промени клиентите ще бъдат информирани своевременно и ще могат да приемат промените, да изберат друго пътуване или да се откажат от договора, без от това да произтичат финансови санкции за тях. Екскурзията се осъществява при минимум 15 туриста. В случаите на по-

малко записали се клиенти РУАЛ ТРАВЕЛ може да анулира провеждането на екскурзията, като уведоми записките се клиенти не по-късно от десет дни преди определената начална дата.

## **V. ОТГОВОРНОСТ**

V.1. РУАЛ ТРАВЕЛ носи пълна отговорност за качеството на всички услуги, включени в програмата.

V.2. РУАЛ ТРАВЕЛ не носи отговорност ако някой турист се загуби, закъснее или не се яви на определената среща по време на изпълнение на организираното туристическо пътуване; при връщане на турист от гранични власти или при неспазване от страна на туристите на законите и разпоредбите на дадена страна, независимо дали те са запознати с тях или не.

V.3. РУАЛ ТРАВЕЛ не носи отговорност за вреди, причинени от неизпълнение или от неточно изпълнение на договора, които се дължат на поведението на Потребителя; действия на трето лице, несвързано с изпълнението на договора, които не могат да се предвидят или избегнат.

V.4. РУАЛ ТРАВЕЛ не носи отговорност за промени в пътуването при настъпване на форс мажор - непреодолима сила или събитие, което не може да се предвиди или избегне от страна на туроператора, контрагентите му или авиопревозвача, при добросъвестно изпълнение на техните задължения.

V.5. Отговорността на РУАЛ ТРАВЕЛ за вреди, причинени на Потребителя вследствие на неизпълнение или неточно изпълнение на договора не може да надхвърля заплатената от Потребителя цена на пътуването.

Когато отговорността на контрагентите на РУАЛ ТРАВЕЛ за вреди, причинени от неизпълнението или неточното изпълнение на услугите по договора, е ограничена от международни договори, ратифицирани, обнародвани и влезли в сила за Република България, отговорността на туроператора за вреди се ограничава до предвидените в тях размери.

## **VI. ЗАСТРАХОВКИ**

VI.1. Медицинската застраховка към туристическия пакет е с доплащане от 2,00 лв. на човек на ден. Полицията е с общо покритие 10 000 EUR и включен асистанс, като покрива възникнали медицински разходи от злополука или акутно заболяване, медицинско транспортиране и репатриране. Застраховките се издават от ЗД ЕВРОИНС АД с адрес: София, бул. "Христофор Колумб" № 43, тел. 0700 17 241 или от АВП П&С С.А. клон България КЧТ с адрес: София, бул. "Христофор Колумб" № 80, тел. 02 995 18 43.

VI.2. РУАЛ ТРАВЕЛ е сключил задължителна застраховка, съгласно чл. 97 от Закона за туризма, покриваща отговорността му за причинени вреди вследствие неразплащане със своите контрагенти, включително при неплатежоспособност и несъстоятелност при условията на Застрахователна полица № 0650000131, сключен със ЗД "ЕВРОИНС" АД с тел 0700 17 241 и адрес: София, бул. Христофор Колумб №43.

VI.3. Потребителят има възможност да сключи допълнителен застрахователен договор за покриване на разходите в случай на отказ от пътуване. При желание от страна на Потребителя да сключи застраховка „Отказ от пътуване“, същият трябва да го заяви при записването си. Тогава ще бъде изчислена стойността на полицата, която той трябва да заплати изцяло в момента на сключването на застраховката.

## **VII. ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

VII.1. Настоящият договор се състави в два еднообразни екземпляра по един за всяка от страните.

VII.2. Всички срокове в настоящия договор се изчисляват съгласно условията на ГПК.

VII.3. Адресът и електронната поща на Потребителя за получаване на информация от Организатора са същите, които Потребителят е обявил по-горе.

VII.4. Потребителят декларира, че е запознат с програмата на Организатора, откъдето е получил информацията по чл. II.3.1. от настоящия договор, предоставен му е сертификат, удостоверяващ сключена застраховка по чл. 97 ЗТ и е информиран за медицинските и здравни изисквания, свързани с пътуването и престоя.

VII.5. Задължение на Потребителя е да осигури на посочения от него адрес и електронна поща получаване на кореспонденцията с Организатора лично или чрез трето лице от негово име. Организаторът е длъжен да осигури изпращането на кореспонденцията на посочения от Потребителя адрес или електронна поща. При тези условия страните приемат, че кореспонденцията е редовно изпратена и получена.

VII.6. Потребителят може да посочи друго лице, което да ползва правата му по организираното пътуване, в срок не по-малко от 15 дни преди отпътуването при самолетните екскурзии, ако замаяната отговаря на конкретните изисквания за осъществяване на пътуването. В противен случай, организаторът си запазва правото индивидуално да променя цената на пътуването в зависимост от възможността да бъде реализирана промяната. За заплащане на цената по настоящия договор и разходите, свързани със замаяната Потребителят и лицето, което ще пътува носят, солидарна отговорност пред Организатора.

VII.7. Настоящият договор влиза в сила, считано от датата на заплащане на депозита, съгласно раздел II, т. II.1.1 и се подписва на ..... година.

## **ДОГОВАРЯЩИ СТРАНИ:**

**ОРГАНИЗАТОР /ТУРОПЕРАТОР/.....**



**ПОТРЕБИТЕЛ: .....**

**ТУРИСТИЧЕСКИ АГЕНТ: .....**